Annex 2 to Handover Protocol(s) / Додаток 2 до Акта(-ів) приймання-передачі: *7500086694 - 134, 135 від / 04.06.2026*

Форма передачі закупівель		
	English / Англійська	**Ukrainian / Українська**
Partner organization's name / Назва партнерської організації	Korosten City Council	Коростенська міська рада
Partner's address / Адреса партнерської організації	22 Hrushevskoho St., Korosten, 11500, Ukraine	вул. Грушевського, 22, м. Коростень, 11500, Україна
1. Partner representative (name, position, phone no. and email)/ **1. Представник партнерської організації** (ім'я та прізвище, посада, номер телефону, адреса електронної пошти)	Baranivska Ruslana, Head of Energy Management Department	Руслана Баранівська, начальник відділу енергоменеджменту
	+ 380680891767, uzkh_korosten_rada@ukr.net	+ 380680891767, uzkh_korosten_rada@ukr.net
1. Name and position of representative responsible for handover / 1. Ім'я та посада відповідального представника проєкту	Eike Vater, Project Director, "Strengthening Communities in War-Affected Regions in Ukraine through Localized Action" (EMPOWER)	Айке Фатер, керівник проєкту "Посилення постраждалих від війни громад України через місцеві ініціативи" (EMPOWER)
2. Name and position of representative responsible for handover / 2. Ім'я та посада відповідального представника проєкту	Gregor Broemling, Project Director "Promotion of Energy Efficiency and Implementation of the EU Energy Efficiency Directive in Ukraine (FEER)" – PN 19. 2290.5 / ID: G-011379	Грегор Брьомлінг, Директор проєкту "Просування енергоефективності та імплементації Директиви ЄС про енергоефективність в Україні (FEER)"
Date of handover / Дата передачі	04.06.2026	04.06.2026
Contract number / Номер договору	7500086694	7500086694
Place of delivery/ Місце поставки	67, Hrushevskoho St., Korosten, Zhytomyr oblast, 11508, Ukraine	вул. Грушевського, 67, м. Коростень, Житомирська область, 11508, Україна
Type of goods handed over / Група товарів, що передаються	Complete Lithium Battery Rack	Комплект акумуляторних систем
Quantity handed over / Кількість товарів, що передаються	2,00	2,00
Balance sheet in which goods will be entered / Облік, на який оприбутковуються товарно-матеріальні цінності (Основний балансовий облік «А» / Позабалансовий облік «В»)	☒ A ☐ B	☒ A ☐ B
Location in which equipment is to be used if different from owner according to the Annex 3 / Місце експлуатації обладнання, якщо відрізняється від власника ЗГІДНО З ДОДАТКОМ 3	**YES**	**Так**
Purpose to which equipment is to be used / Мета використання обладнання	Implementation of measures directed to strengthening the supply infrastructure pertaining to water supply, heat supply and distribution in Korosten urban territorial community (hromada).	Виконання заходів, спрямованих на посилення систем життєзабезпечення Коростенської міської територіальної громади в частині об'єктів водопостачання, теплопостачання та розподілу електричної енергії.
Partner and user agree that they are responsible for maintenance and repair for equipment after handover / Партнер та користувач погоджуються, що вони несуть відповідальність за технічне обслуговування та ремонт обладнання після передачі	☒ Yes / Так	☒ Yes / Так
If valuable equipment is provided: partner and user ensure that secure storage is available / У випадку постачання цінного обладнання: партнер та користувач гарантують наявність приміщення для безпечного зберігання	☒ Yes / Так	☒ Yes / Так

Partner and user agree to give GIZ unlimited access for monitoring / **Партнер і користувач погоджуються надати GIZ необмежений доступ для моніторингу**	☒ Yes / Так	☒ Yes / Так
Partner and user agree to ensure goods show GC/GIZ branding / **Партнер та користувач погоджуються на брендування товарів логотипом співпраці / GIZ логотипом**	☒ Yes / Так	☒ Yes / Так
Should the partner organization cease to exist, the partner and GIZ agree that equipment will be either • **allocated to a different unit in the same organization or** • **allocated to a different organization that serves the same objectives and uses equipment to the same purpose** **The partner will proactively inform GIZ about the unit or organization to which the equipment has been allocated. /** **Якщо партнерська організація перестане існувати, партнер та GIZ погоджуються, що обладнання буде** • **розміщене в іншому структурному підрозділі тої самої організації** • **або розміщено в іншій організації, діяльність якої спрямована на досягнення тих самих цілей, а також де мета використання обладнання залишиться тою самою** **Партнер згоден завбачливо проінформувати GIZ про структурний підрозділ або організацію, де було розміщене обладнання**	☒ Yes / Так	☒ Yes / Так

Представник GIZ	Айке Фатер, керівник проєкту "Посилення постраждалих від війни громад України через місцеві ініціативи" (EMPOWER)	
Name of GIZ representative /	Eike Vater, Project Director, "Strengthening Communities in War-Affected Regions in Ukraine through Localized Action" (EMPOWER)	_____ Signature / Підпис
Представник GIZ	Грегор Брьомлінг, Директор проєкту “Просування енергоефективності та імплементації Директиви ЄС про енергоефективність в Україні (FEER)”	
Name of GIZ representative /	Gregor Broemling, Project Director “Promotion of Energy Efficiency and Implementation of the EU Energy Efficiency Directive in Ukraine (FEER)” – PN 19. 2290.5 / ID: G-011379	_____ Signature / Підпис
Представник Партнера	Володимир Москаленко, голова Коростенської міської ради	
Name of partner representative /	Volodymyr Moskalenko, Korosten City Council	_____ Signature / Підпис